Буланый Боркен

Норвежские народные сказки в переводе Екатерины Андреевой

Екатерина Андреева

Буланый Боркен. Норвежские народные сказки в переводе Екатерины Андреевой

«Издательские решения»

Андреева Е. Е.

Буланый Боркен. Норвежские народные сказки в переводе Екатерины Андреевой / Е. Е. Андреева — «Издательские решения»,

ISBN 978-5-44-852201-7

Асбъернсен и Мое, собиратели норвежских народных сказок, путешествовали по маленьким селеньям, спрятанным в горных долинах и среди фьордов Норвегии, записывая сказки. Норвежские сказки зачаровывают читателя волшебным миром обитателей гор, лесов, долин и фьордов. Чистота и простота норвежского простонародного героя Аскеладена, который всегда выходит победителем в битве с троллями или драконами, вселяют веру в жизнь и наполняют читателя оптимизмом и детской радостью.

ISBN 978-5-44-852201-7

© Андреева Е. Е.
© Издательские решения

Буланый Боркен Норвежские народные сказки в переводе Екатерины Андреевой

Переводчик Екатерина Евгеньевна Андреева
Иллюстратор Анатолий Анатольевич Андреев

© Екатерина Евгеньевна Андреева, перевод, 2017
© Анатолий Анатольевич Андреев, иллюстрации, 2017

ISBN 978-5-4485-2201-7
Создано в интеллектуальной издательской системе Ridero

Жили были муж и жена. Были они очень богатые, и у них было двенадцать сыновей. Да вот беда, младший сын не хотел сидеть возле родителей, а все просился отпустить его попытать счастья на чужой стороне. Как ни уговаривали его мать с отцом, но он не успокаивался. Делать было нечего, и родители дали ему разрешение на путешествие. Отправился он в дорогу и скоро пришел на королевский двор, а там нанялся на службу.

В ту пору в этом королевстве была общая печаль, потому что единственную дочь короля похитил тролль и унес на свою гору.

Король обещал полцарства тому, кто освободит принцессу, но никому это не удавалось, хотя многие и пытались.

Прослужил юноша целый год в королевстве и захотел вернуться домой, к родителям. Но когда он вернулся, то узнал, что родители его уже умерли, а братья разделили все наследство между собою, а ему ничего не досталось.

– А мне ничего не достанется? – спросил юноша у братьев.

– А кто знал, где тебя носит по белу свету? – отвечали братья. – Ладно уж, так и быть, поднимись наверх, на дикие пастбища, там пасутся двенадцать кобылок, мы их еще не поделили, ты можешь взять их себе.

Поблагодарил их юноша и отправился на пастбище, где паслись кобылки. Пришел он туда, увидел их, а у каждой уже было по жеребенку, и возле одной кобылки был очень большой буланый жеребенок, такой упитанный, что весь переливался на солнце. Юноша сразу стал называть его Боркен, что означает Буланый.

– Какой ты красавец! – сказал молодец. А жеребенок отвечает:

– Если ты забьешь всех других жеребцов, то мне достанется молоко всех двенадцати кобылок, и я смогу сосать их еще целый год, и ты увидишь, как я буду силен и красив! – ответил Боркен.

Забил молодец всех других жеребцов, чтобы Боркен смог сосать молоко от всех двенадцати кобылиц, и отправился к себе домой.

Когда он пришел через год на пастбище, чтобы взглянуть на двенадцать кобылиц и на своего жеребца, то увидел, что тот стал еще упитаннее и весь сиял на солнце, и был этот жеребенок таким крупным, что на него едва можно было взобраться. А у всех двенадцати кобылиц появились новые жеребята.

– Вижу, что ты возместил мне мои убытки, не зря ты сосал молоко от двенадцати кобылиц, – сказал юноша своему годовалому Боркену. – Ну, теперь отправляйся со мной.

– Нет, я буду здесь еще год, – ответил тот. – Забей двенадцать жеребцов, а я буду сосать молоко двенадцати кобылиц еще год, и ты увидишь, как силен и красив буду я к лету.

Так и сделал младший сын. И когда приехал он на следующий год, чтоб посмотреть на двенадцать кобылиц и на Боркена, то увидел, что у каждой кобылицы появилось опять по жеребенку, а Боркен стал еще сильнее и крупнее, на него невозможно было вскочить, и можно было только немного потрепать его по загривку да погладить его гладкие бока, которые так и сияли на солнце.

– Прошлым летом ты был красавцем и силачом, сейчас же ты еще краше, таких коней нет и на королевском дворе. Отправляйся сей же час со мной.

– Нет, – сказал Боркен, – я буду здесь еще год. Забей двенадцать жеребцов, а я буду сосать молоко двенадцати кобылиц еще год, и ты увидишь, как силен и красив буду я к лету.

Так и сделал младший сын. Забил он всех жеребцов, чтобы Боркен мог сосать молоко всех кобылиц.

Через год приходит младший сын на пастбище, чтоб взглянуть на своего любимца и на кобылиц. Как увидел он своего коня, так и испугался, потому что тот был так огромен, как ни один конь еще не бывал. Боркен должен быть присесть, чтоб юноша смог на коня вскочить. Похлопал юноша коня, и увидел, что тот весь переливался от накопленного жира и был так блестящ и гладок, что в нем все отражалось как в зеркале. В этот раз конь ничего не имел против, чтобы пойти вместе с юношей. Вскочил младший брат на коня, и понес его конь к старшим братьям.

В этот раз конь ничего не имел против, чтобы пойти вместе с юношей.

Увидели братья их, руками замахали и слова не могли промолвить от удивления, потому что таких коней они видом не видывали и слыхом про них не слыхивали.

– Если вы подкуете моего коня дорогими подковами, дадите дорогие седло и сбрую, то получите двенадцать кобылиц и их двенадцать жеребцов, потому что каждая кобылка принесла по жеребенку опять этим летом, – сказал младший брат.

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, купив полную легальную версию на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.